Theo

Operating instructions
Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Brugsanvisning
Käyttöohje
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Инструкция по эксплуатации

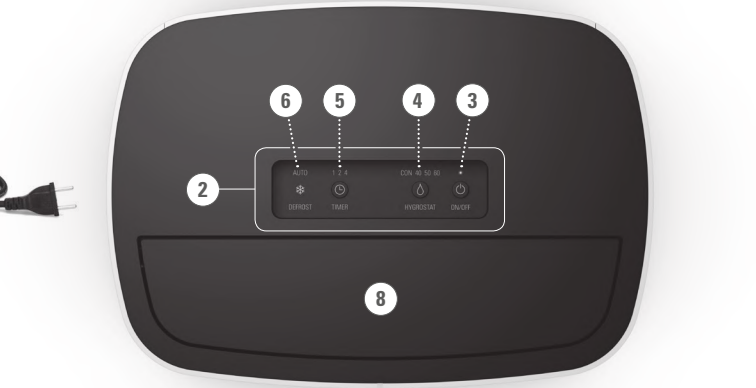
Stadler Form®

Importé par AIR & ME - https://www.air-and-me.fr/fr/22-deshumidification

Theo

8
1
12
7
2 JAHRE GARANTIE • 2 YEARS WARRANTY • 2 ANNÉES DE GARANTIE •
2

14
9
10
11
13
Stadler Form


6
5
4
3
2
AUTO
1 2 4
CON 40 50 80
DEFROST
TIMER
HYGROSTAT
ON/OFF
8

Share your feedback about Theo on:
Teilen Sie Ihr Feedback von Theo auf:
Partagez votre commentaire sur Theo :
www.stadlerform.com/Theo

For frequently asked questions go to:
Für häufig gestellte Fragen besuchen Sie:
Trouvez la foire aux questions sur :
www.stadlerform.com/Theo/support

Download instruction manual:
Bedienungsanleitung hier herunterladen:
Téléchargez le mode d'emploi :
www.stadlerform.com/Theo/manual

Watch the video of Theo:
Schauen Sie sich das Video zu Theo an:
Regardez la vidéo du Theo :
www.stadlerform.com/Theo/video

Stadler Form Aktiengesellschaft, Chamerstrasse 174, 6300 Zug, Switzerland
Phone +41 41 720 48 48, Fax +41 41 720 48 44, www.stadlerform.com/contact

Congratulations! You have just purchased the exceptional air dehumidifier THEO. It will give you great pleasure and improve the indoor air for you.

As with all domestic electrical appliances, particular care is needed with this model also, in order to avoid injury, fire damage or damage to the appliance. Please study these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and follow the safety advice on the appliance itself.

Description of the appliance

The appliance consists of the following main components:

1. Housing
2. Control panel
3. On/off switch
4. Hygrostat (40 % / 50 % / 60 % / Continuous use)
5. Timer (1–7 h)
6. Integrated automatic defrost function
7. Red LED = water tank full
8. Air outlet (flap must always be open during operation!)
9. Air intake
10. Air filter
11. Water tank
12. Power cable
13. Hose for drainage operation
14. Hidden handle for easy carrying of the appliance

Important safety instructions

Please read through the operating instructions carefully before you use the appliance for the first time and keep them safely for later reference; if necessary pass them on to the next owner.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or its service agent, or a qualified person in order to avoid a hazard.

- Stadler Form refuses all liability for loss or damage that arises as a result of failure to follow these operating instructions.
- The appliance is only to be used in the home for the purposes described in these instructions. Unauthorised use and technical modifications to the appliance can lead to danger to life and health.
- Prior to any maintenance, cleaning and after each use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.
- For indoor use only.
- Do not store the appliance outdoors.

- Place the dehumidifier on a firm, even, waterproof surface. Make sure it is standing securely so that the dehumidifier cannot tip over or fall down. If it tipped over, please pull out the plug at once. Water can damage furniture and floor coverings.
- Unwind the cord completely. An incompletely unwound cord can lead to overheating and cause a fire.
- Do not immerse the dehumidifier into water or any other liquids and do not pour water or any other liquids onto the appliance or into the air intake and air outflow vents.
- Do not use the appliance in immediate vicinity of a bath tub, a shower or a swimming pool (observe a minimum distance of 3 m). Place the appliance such that a person in the bath tub cannot touch the appliance.
- Do not place the appliance near a heat source. Do not subject the power cord to direct heat (such as a heated hotplate, open flames, hot iron sole plates or heaters for example). Protect power cords from oil.
- Do not use the dehumidifier if it is faulty or could show signs of damage, or if it is not functioning correctly. Disconnect the plug from the power socket.
- Never insert your fingers or any other objects into the air inlet or outlet. Do not cover the appliance during operation.
- Do not sit or stand on the appliance.
- Discard of the water in the water tank when the tank is full.
- Do not operate the appliance in a closed area such as inside a closet, as it may cause a fire.
- If using the appliance with the drainage hose, make sure the end of the hose is lower than the spout, otherwise the water will not drain and flooding may occur.
- If any parts of the appliance are damaged, please contact the retailer or a designated repair shop.
- Details of type and rating of fuses: T, 250 V AC, 2 A.

Seting up / operation

1. Place Theo on a flat surface in the desired area. Plug the power cable (12) into an electric socket.
2. Open the flap for the air outlet (8). This flap must always be open during operation. A closed flap can lead to a technical defect.
3. Press the on/off switch (3) to turn on the dehumidifier.
4. The desired humidity level can be set using the hygrostat (4) (40 % / 50 % / 60 % / Con = continuous). When the desired humidity has been reached, the appliances switches off and then checks the humidity at intervals by briefly switching on the fan.
5. By pressing the button for the timer (5) you can set the operating time for between 1 and 7 hours (for example, 3 h = 1 h and 2 h LEDs lit, 7 h = 1 h, 2 h and 4 h LEDs lit). Press once to set the operating time to 1 h, press the button again for 2 h, and so on. The remaining time is indicated by the illuminated numbers. The unit switches off automatically after the set operating time has elapsed.
6. The appliance is equipped with an automatic defrost function. When the room temperature is low, the appliance automatically switches on the defrost function “Auto Defrost”. This prevents ice from forming in the device during operation.

7. When the water tank (11) is full, the red LED (7) on the bottom of the appliance lights up. The dehumidifier switches off automatically. Please empty the water tank. When you reinsert it, the dehumidifier will automatically switch back on.
8. If desired, it is possible to connect a drainage hose to the unit for permanent water drainage. In this case connect the hose (13) to the unit through the hole in the back of the dehumidifier and place the end of the drainage in a water outlet. Please make sure the end of the hose is lower than the spout, otherwise the water will not drain and flooding may occur.

Cleaning

Prior to any maintenance, cleaning and after each use, switch off (3) the appliance and unplug the mains cable (12) from the socket.

- **Attention:** Never immerse the appliance in water (danger of short-circuit).
- To clean the appliance, only wipe it down with a damp cloth and then dry it carefully.
- Make sure that the air inlet (9) and air outlet (8) are cleaned regularly to prevent the build-up of dust. The air outlet (8) can be cleaned with a dry brush or a vacuum cleaner. The air inlet screen (9) is fitted with an air filter (10) which can be removed and cleaned with a damp cloth.

Repairs

- Repairs to electrical appliances must only be carried out by a qualified electrical technician. If improper repairs are carried out, the warranty lapses and all liability is refused.
- Never operate the appliance if the adaptor or plug is damaged, after it has malfunctioned, if it has been dropped or has been damaged in any other way (cracks/breaks in the casing).
- Do not push any object into the appliance.
- If the appliance is beyond repair, make it unusable immediately by cutting through the cable and hand it in at the collection point provided for the purpose.

Disposal

The European directive 2012 / 19 / CE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Specifications

Rated voltage	220 ~ 240 V
Power output	280 W
Dimensions	305 x 516 x 216 mm (width x height x depth)
Weight	11.4 kg
Tank capacity	2.1 L
Sound level	42 dB(A)
Complies with EU regulations	CE / WEEE / RoHS / EAC

All rights for any technical modifications are reserved

Gratulation! Sie haben soeben den aussergewöhnlichen Luftentfeuchter THEO erworben. Er wird Ihnen viel Freude machen und die Raumluft für Sie verbessern.

Wie bei allen elektrischen Haushaltsgeräten wird auch bei diesem Gerät zur Vermeidung von Verletzungen, Brand- oder Geräteschäden besondere Sorgfalt verlangt. Bitte studieren Sie die vorliegende Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme und beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem Gerät.

Gerätebeschreibung

Das Gerät besteht aus den folgenden Komponenten:

1. Gehäuse
2. Bedienelement
3. Ein/Aus-Knopf
4. Hygrostat (40 % / 50 % / 60 % / Dauerbetrieb)
5. Timer (1–7h)
6. Integrierte automatische Enteisungsfunktion
7. Rote LED = Wassertank voll
8. Luftauslass (Klappe muss bei Betrieb immer offen sein!)
9. Lufteinlass
10. Luftfilter
11. Wassertank
12. Stromkabel
13. Schlauch für den Drainage-Betrieb
14. Versteckter Handgriff für einfache Umplatzierung

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf, geben Sie sie ggf. an den Nachbesitzer weiter.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, aber auch von unerfahrenen und unwissenden Personen verwendet werden, sofern diese das Gerät unter Aufsicht verwenden oder von einer anderen Person über die sichere Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen und warten.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder in einer vom Hersteller zugelassenen Werkstatt oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung entstehen, lehnt Stadler Form jegliche Haftung ab.
- Das Gerät ist nur im Haushalt für die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zwecke zu benutzen. Ein nicht bestimmungsgemässer Gebrauch sowie technische Veränderungen am Gerät können zu Gefahren für Gesundheit und Leben führen.

- Vor jeder Wartung, Reinigung und nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten und das Netzkabel von der Steckdose trennen.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Das Gerät nicht im Freien aufbewahren.
- Stellen Sie den Luftentfeuchter auf eine ebene, feste, wasserunempfindliche Fläche. Achten Sie auf einen sicheren Stand, so dass der Luftentfeuchter weder umfallen noch herunterfallen kann. Sollte der Luftentfeuchter umkippen, ziehen Sie umgehend den Stecker aus der Steckdose. Wasser kann Möbel und Fußbodenbeläge beschädigen.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Ein nicht vollständig abgewickeltes Kabel kann zu Überhitzung führen und einen Brand verursachen.
- Tauchen Sie den Luftentfeuchter nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und schütten Sie nicht Wasser oder andere Flüssigkeiten über das Gerät oder in die Luftein- und -austrittsöffnungen.
- Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen (Mindestabstand von 3 m einhalten). Gerät so aufstellen, dass Personen das Gerät von der Badewanne aus nicht berühren können.
- Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen. Das Netzkabel keiner direkten Hitzeeinwirkung (wie z.B. heisse Herdplatte, offene Flammen, heisse Bügelsohle oder Heizöfen) aussetzen. Netzkabel vor Öl schützen.
- Nehmen Sie diesen Luftentfeuchter nicht in Betrieb, wenn er beschädigt ist oder Beschädigungen aufweisen könnte oder nicht richtig funktioniert. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Stecken Sie niemals weder Ihre Finger noch andere Gegenstände in den Lufteinlass oder -auslass ein. Bedecken Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
- Sitzen oder stehen Sie nicht auf das Gerät.
- Entsorgen Sie das Wasser im Wassertank, wenn der Tank voll ist.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bereich in Betrieb, z. B. in einem Schrank, da dies zu einem Brand führen kann.
- Vergewissern Sie sich beim Betrieb des Geräts mit dem Drainage-Schlauch, dass das Schlauchende tiefer als der Anfang liegt, da ansonsten das Wasser nicht abfliessen und eine Überschwemmung die Folge sein kann.
- Wenn Teile am Gerät beschädigt sind, wenden Sie sich an den Händler oder eine autorisierte Reparaturwerkstatt.
- Angaben zu Typ und Leistung der Sicherungen: T, 250 V AC,2 A.

Inbetriebnahme / Bedienung

1. Nachdem Sie Theo am gewünschten Ort platziert haben, schliessen Sie das Stromkabel (12) an der Steckdose an.
2. Öffnen Sie die Klappe für den Luftauslass (8). Diese Klappe muss während dem Betrieb immer offen sein. Eine geschlossene Klappe kann zu einem technischen Defekt führen.
3. Drücken Sie auf den Ein/Aus-Knopf (3) um den Luftentfeuchter einzuschalten.
4. Mit dem Hygrostat (4) können Sie die gewünschte Luftfeuchtigkeit auswählen (40 % / 50 % / 60 % / Con = Dauerbetrieb). Wenn die gewünschte Feuchtigkeit erreicht ist, schaltet das Gerät aus und über-

prüft danach in Intervallen die Feuchtigkeit durch jeweilige kurzzeitige Einschaltung des Ventilators.

5. Durch Drücken der Timer Taste (5) können Sie die Betriebsdauer wahlweise von 1–7 h einstellen (z.B. 3 h = LED 1 h + 2 h aktiv / 7 h = LED 1 h, 2 h, 4 h aktiv) . Bei einmaligem Drücken ist 1h Betriebsdauer eingestellt, bei nochmaligem Drücken 2 h Betriebszeit usw. Die verbleibende Restlaufzeit wird anhand der leuchtenden Zahlen angezeigt. Das Gerät schaltet automatisch aus, nachdem die eingestellte Betriebszeit abgelaufen ist.
6. Das Gerät ist mit einer automatischen Enteisungsfunktion ausgestattet. Bei einer tiefen Raumtemperatur schaltet das Gerät automatisch die Enteisungsfunktion „Auto Defrost" ein. Damit wird verhindert, dass sich während dem Betrieb Eis im Gerät bildet.
7. Ist der Wassertank (11) voll, leuchtet die rote LED (7) unten am Gerät. Der Entfeuchter schaltet sich automatisch ab. Bitte entleeren Sie den Wassertank. Wenn Sie diesen wieder einsetzen, schaltet sich der Entfeuchter automatisch wieder ein.
8. Wenn Sie das Gerät direkt mit dem Abfluss verbinden wollen, haben Sie die Möglichkeit den Drainage-Schlauch (13) am Gerät einzustecken und diesen direkt in einen Abfluss zu leiten. Bitte beachten Sie, dass das Schlauchende tiefer als der Anfang liegen muss, ansonsten kann das Wasser nicht abfliessen.

Reinigung

Vor jeder Wartung, Reinigung und nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten (3) und das Netzkabel (12) von der Steckdose trennen.

- **Achtung:** Das Gerät nie ins Wasser tauchen (Kurzschlussgefahr).
- Zur Reinigung nur mit einem feuchten Lappen abreiben und danach gut trocknen.
- Darauf achten, dass Lufteinlass (9) und Luftaustritt (8) regelmässig gereinigt werden, um eine Staubansammlung zu vermeiden. Den Luftaustritt (8) mit einem trockenen Pinsel oder Staubsauger reinigen. Das Lufteinlassgitter (9) ist mit einem Luftfilter (10) ausgestattet, der abnehmbar ist und mit einem feuchten Lappen gereinigt werden kann.

Reparaturen

- Reparaturen an Elektrogeräten (Wechseln des Netzkabels) dürfen nur von instruierten Fachkräften durchgeführt werden. Bei unsachgemässen Reparaturen erlischt die Garantie und jegliche Haftung wird abgelehnt.
- Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, nach Fehlfunktionen des Gerätes, wenn dieses heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde (Risse/Brüche am Gehäuse).
- Nicht mit irgendwelchen Gegenständen in das Gerät eindringen.
- Ausgedientes Gerät sofort unbrauchbar machen (Netzkabel durchtrennen) und bei der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.

Entsorgung

Die europäische Richtlinie 2012 / 19 / CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) verlangt, dass elektrische Haushaltsgeräte nicht über den Restmüll oder sonstigen Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen, sondern

an Sammelpunkten für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden müssen. So können die Verwertung der enthaltenen Materialien optimiert und ihre Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt reduziert werden. Das durchgestrichene Abfalltonnensymbol auf dem Produkt erinnert Sie an diese Verpflichtung. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

Technische Daten

Nennspannung	220 ~ 240 V
Nennleistung	280 W
Abmessungen	305 x 516 x 216 mm (Breite x Höhe x Tiefe)
Gewicht	11.4 kg
Tankinhalt	2.1 L
Schalldruckpegel	42 dB(A)
Erfüllt EU-Vorschrift	CE / WEEE / RoHS / EAC

Technische Änderungen vorbehalten

Félicitations ! Vous venez de faire l'acquisition d'un superbe déshumidificateur d'air THEO. Il vous procurera une grande satisfaction et améliorera la qualité de votre air intérieur.

Comme pour tous les appareils électriques, ce modèle doit faire l'objet d'une attention particulière, afin d'éviter les blessures, les incendies ou les dégâts sur l'appareil. Merci de lire attentivement les instructions d'utilisation avant la première mise en service de l'appareil et de suivre les conseils de sécurité indiqués sur l'appareil.

Description de l'appareil

L'appareil se compose des principaux éléments suivants :

1. Boitier
2. Panneau de configuration
3. Interrupteur M/A
4. Hygrostat (40 % / 50% / 60 % / fonctionnement continu)
5. Minuterie (1–7 h)
6. Fonction dégel « Auto Defrost » automatique intégrée
7. Témoin LED rouge = réservoir d'eau plein
8. Sortie d'air (le cache doit toujours être ouvert en mode fontionnement !)
9. Arrivée d'air
10. Filtre à air
11. Réservoir d'eau
12. Câble d'alimentation
13. Tuyau pour drainage continu
14. Poignée encastrée pour déplacer l'appareil facilement

Conseils de sécurité importants

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil et conservez-le pour toute consultation ultérieure ou remettez-le, le cas échéant, au nouveau propriétaire.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou manquent d'expérience et de connaissances si elles ont été formées ou encadrées pour l'utilisation de l'appareil d'une manière sécuritaire, et elles sont conscientes des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Pour éviter tout danger, faites remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, un agent agréé ou une personne qualifiée.

- La société Stadler Form décline toute responsabilité des dommages résultant du non-respect des indications données dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins domestiques décrites dans ce mode d'emploi. Toute utilisation contraire à sa destination ainsi que toute modification technique apportée à l'appareil peut entraîner des risques pour la santé et la vie.

- Pour éviter tout danger, faites remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, un agent agréé ou une personne qualifiée.
- Pour usage intérieur uniquement.
- L'appareil ne doit pas être conservé à l'extérieur.
- Placez le déshumidificateur d'air sur une surface plane, solide et résistante à l'eau. Veillez à une bonne stabilité afin que le déshumidificateur d'air ne puisse ni se renverser ni tomber. L'eau peut endommager les meubles et les revêtements de sol.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation. Si le cordon n'est pas déroulé complètement, il peut y avoir surchauffe, ce qui peut entraîner un incendie.
- Ne plongez le déshumidificateur d'air ni dans l'eau ni dans d'autres liquides et ne versez pas d'eau ni d'autres liquides sur l'appareil ou dans les orifices d'entrée et de sortie d'air.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine (respecter une distance minimum de 3 m). Placer l'appareil de telle façon à ce que personne ne puisse le toucher à partir de la baignoire.
- Ne pas placer l'appareil à proximité directe d' une source de chaleur. Ne pas exposer le câble d'alimentation à la chaleur (comme p. ex. une plaque chaude de cuisinière, flammes nues, semelle chaude de fer à repasser ou poêles). Protéger le câble d'alimentation de tout contact avec de l'huile.
- Ne mettez pas ce déshumidificateur d'air en marche s'il est endommagé ou susceptible de l'être ou s'il ne fonctionne pas correctement. Retirez la fiche secteur de la prise de courant.
- N'introduisez jamais ni vos doigts ni d'autres objets dans les orifices d'arrivée ou de sortie d'air. Ne recouvrez pas l'appareil durant son fonctionnement.
- Il est interdit de monter ou de s'asseoir sur l'appareil.
- Videz le réservoir d'eau lorsqu'il est plein.
- Ne mettez pas l'appareil en service dans un endroit fermé, par ex. dans une armoire vu que cela peut entraîner un incendie.
- Si l'appareil est connecté à un tuyau de drainage, veuillez-vous assurer que l'extrémité du tuyau côté évacuation est plus basse que celle du côté alimentation, autrement l'eau ne sera pas évacuée et des inondations risquent de se produire.
- Si des pièces de l'appareil sont endommagées, veuillez contacter le revendeur ou un atelier de réparation agréé.
- Type et performance des fusibles : T, 250 V AC, 2 A.

Mise en marche / Manipulation

1. Placez Theo sur une surface plate sur la zone de votre choix. Branchez le câble d'alimentation (12) dans une prise électrique.
2. Ouvrez le cache de la sortie d'air (8). Ce cache doit toujours être ouvert lorsque l'appareil fonctionne. La fermeture du cache pendant le fonctionnement peut entraîner un dommage technique.
3. Appuyez sur l'interrupteur M/A (3) pour mettre le déshumidificateur en route.
4. Avec l'hygrostat (4) vous pouvez régler le niveau d'humidité de votre choix (40 % / 50 % / 60 % / Con = Fonctionnement continu). Si le déshumidificateur atteint l'humidité sélectionnée, il s'éteindra et vérifiera

par la suite le niveau d'humidité à intervalles régulières en allumant le ventilateur pendant un court moment.

5. Appuyez sur la touche Minuterie (5) pour régler la durée de fonctionnement de 1 à 7 heures (par ex. 3 h = LED 1 h + 2 h actif / 7 h = LED 1 h, 2 h, 4 h actif) . Pour régler la durée de fonctionnement sur 1h, appuyez une fois sur la touche, pour régler la durée de fonctionnement sur 2 h, appuyez une deuxième fois sur la touche, etc. Les chiffres dans l'affichage électroluminescent indiquent la durée résiduelle. L'appareil se débranche automatiquement lorsque la durée de fonctionnement réglée a expiré.
6. L'appareil est doté d'une fonction dégel automatique. En cas de température basse dans la pièce, l'appareil branche automatiquement la fonction dégel « Auto Defrost » afin d'éviter la formation de gel dans l'appareil durant son fonctionnement.
7. Lorsque le réservoir d'eau est plein (11), le témoin LED (7) rouge situé en bas de l'appareil s'allume. Le déshumidificateur se débranche automatiquement. Veuillez vider le réservoir d'eau. Le déshumidificateur redémarrera automatiquement dès que vous aurez replacé le réservoir d'eau.
8. Si vous le souhaitez, il est possible de connecter un tuyau de drainage à l'unité pour un drainage d'eau continu. Dans ce cas, connectez le tuyau (13) à l'unité par le trou à l'arrière du déshumidificateur et placez l'extrémité du tuyau dans une bouche d'évacuation d'eau. Veuillez vous assurer que l'extrémité du tuyau est inférieure au réservoir, autrement l'eau ne sera pas évacuée et des inondations risquent de se produire.

Nettoyage

Avant toute opération d'entretien, de nettoyage et après chaque utilisation, éteignez l'appareil (3) et débranchez le cordon d'alimentation (12) de la prise.

- **Attention :** N'immergez jamais l'appareil dans l'eau (risque de court-circuit).
- Pour nettoyer l'appareil, essuyez-le simplement avec un linge humide et séchez soigneusement.
- Veillez à ce que l'entrée d'air (9) et la sortie d'air (8) soient régulièrement nettoyées pour éviter l'accumulation de poussière. La sortie d'air (8) peut être nettoyée à l'aide d'une brosse sèche ou d'un aspirateur. L'écran d'entrée d'air (9) est équipé d'un filtre à air (10) qui peut être retiré et nettoyé avec un chiffon humide.

Réparations

- Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être effectuées que par des électriciens qualifiés. La garantie s'éteint et toute responsabilité est exclue en cas de réparations non conformes aux règles de l'art.
- Ne mettez jamais l'appareil en service en cas d'endommagement d'un cordon ou d'une fiche, après un dysfonctionnement de l'appareil causé par une chute ou par une autre détérioration de l'appareil (boîtier fissuré/cassé).
- Ne pas pénétrer avec des objets quelconques dans l'appareil.
- Arrivé au bout de sa durée de vie, l'appareil doit immédiatement être rendu inutilisable (sectionner le cordon d'alimentation) et être déposé dans une déchetterie prévue à cet effet.

Elimination

Conformément à la directive européenne 2012 / 19 / EC sur la mise au rebut des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils ménagers usés ne doivent pas être jetés avec les déchets non triés. Ces appareils usés doivent être collectés séparément des déchets ménagers pour optimiser la récupération et le recyclage de leurs composants dans le but de réduire les effets négatifs sur la santé humaine et sur l'environnement. Le symbole de poubelle avec roulettes et croix indique que ces produits doivent être collectés et mis au rebut séparément des ordures ménagères. Les consommateurs doivent contacter les autorités locales ou leurs revendeurs concernant la mise au rebut de leurs vieux appareils.

Caractéristiques techniques

Tension nominale	220 ~ 240 V
Puissance de sortie	280 W
Dimensions	305 x 516 x 216 mm (largeur x hauteur x profondeur)
Poids	11,4 kg
Contenance du reservoir	2,1 L
Niveau sonore	42 dB(A)
Conforme aux normes de l'UE	CE / DEEE / RoHS / EAC

Sous réserve de modifications techniques

Congratulazioni! Ha acquistato un fantastico deumidificatore THEO Vi darà grande piacere e migliorerà per voi l'aria interna.

Come con tutte le apparecchiature elettriche domestiche, è necessaria particolare attenzione anche con questo modello, al fine di evitare infortuni, danni da incendio o danni al dispositivo. Studiare con attenzione queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta e seguire tutte le istruzioni di sicurezza fornite con esso.

Descrizione dell'apparecchio

L'apparecchio è costituito dai seguenti componenti principali:

1. Alloggiamento
2. Pannello di controllo
3. Interruttore on/off
4. Igrostato (40 % / 50 % / 60 % / Funzionamento continuo)
5. Timer (1–7 h)
6. Funzione automatica integrata di sbrinamento
7. LED rosso = serbatoio dell'acqua pieno
8. Uscita aria
   (La ribalta deve sempre essere aperta durante il funzionamento!)
9. Ingresso aria
10. Filtro aria
11. Serbatoio acqua
12. Cavo elettrico
13. Tubo flessibile per operazioni di drenaggio
14. Maniglia a scomparsa per un semplice spostamento

Importanti avvertenze per la sicurezza

Prima di utilizzare il deumidificatore leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Dopo aver letto le istruzioni per l'uso, conservarle con cura per la futura consultazione.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, in presenza di altre persone che ne sorveglino l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
- Se il cavo è danneggiato, farlo sostituire da un produttore, dall'assistenza o da personale qualificato per evitare pericoli.

- Stadler Form declina ogni responsabilità per perdite o danni che si pone a seguito di mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio dev'essere usato solo in casa e per gli scopi descritti in queste istruzioni. L'uso non autorizzato e le modifiche tecniche all'apparecchio possono portare a pericoli per la vita e la salute.
- Prima di effettuare interventi di manutenzione, pulizia e dopo ogni utilizzo, spegnere il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

- Solo per uso interno.
- Non conservare questo apparecchio all'esterno.
- Sistemare il deumidificatore su una superficie piana, stabile e impermeabile all'acqua. Assicurarsi che il deumidificatore sia ben posizionato, in modo da non cadere o rovesciarsi. L'acqua può danneggiare i mobili e i rivestimenti dei pavimenti.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione. Un cavo non completamente srotolato può causare surriscaldamento e provocare incendi.
- Non immergere il deumidificatore in acqua o in altri liquidi. Non versare tali sostanze sull'apparecchio o nelle bocchette di entrata e di uscita dell'aria.
- Non utilizzate questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca, una doccia o una piscina (rispettate una distanza minima di 3 m). Posizionate l'apparecchio in modo che una persona dentro la vasca non possa toccare l'apparecchio.
- Non posizionate l'apparecchio vicino ad una sorgente di calore. Non sottoponete il cavo di alimentazione al calore diretto (come piastre, fiamme libere, ferri da stiro caldi o caloriferi per esempio). Proteggete i cavi di alimentazione dall'olio.
- Non accendere il deumidificatore nel caso in cui sia danneggiato o non funzioni correttamente. Estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Non inserire mai le dita o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non sedersi o salire in piedi sull'apparecchio.
- Smaltire l'acqua dal serbatoio dell'acqua quando è pieno.
- Non mettere in funzione l'apparecchio in un ambiente chiuso come ad esempio un armadio: potrebbe svilupparsi un incendio.
- Durante il funzionamento dell'apparecchio con il tubo flessibile di drenaggio accertarsi che la fine del tubo si trovi in una posizione più bassa rispetto all'inizio, altrimenti l'acqua non può defluire e potrebbe provocare un allagamento.
- Se alcune parti dell'apparecchio sono danneggiate rivolgersi al rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato.
- Informazioni sul tipo e la potenza dei fusibili: T, 250 V AC,2 A.

Configurazione / Funzionamento

1. Posizionare Theo su una superficie piana nell'area desiderata. Collegare il cavo di alimentazione (12) nella presa elettrica.
2. Aprire la ribalta per l'uscita dell'aria (8). Questa ribalta deve sempre restare aperta durante il funzionamento. La ribalta chiusa potrebbe provocare un difetto tecnico.
3. Premere l'interruttore on/off (3) per accendere il deumidificatore.
4. Con l'igrostato (4) è possibile impostare il livello di umidita desiderato (40 % / 50 % / 60 % / Con = Funzionamento continuo). Se il deumidificatore raggiunge l'umidità selezionata, si spegne e successivamente verifica il livello di umidità ad intervalli costanti attivando la ventola per un breve tempo.
5. Premendo il tasto Timer (5) è possibile impostare la durata del funzionamento da 1 a 7 ore (ad es. 3 h = LED 1 h + 2 h attivo/7 h = LED 1 h, 2 h, 4 h attivo). Premendo una volta si imposta 1 ora di funzionamento, premendo nuovamente si impostano 2 ore di funzionamento, ecc. Il

tempo residuo di funzionamento viene indicato dalle cifre illuminate. L'apparecchio si spegne automaticamente al termine del tempo di funzionamento impostato.

6. L'apparecchio è dotato di una funzione di sbrinamento automatica. Se la temperatura ambiente è bassa l'apparecchio attiva automaticamente la funzione di sbrinamento "Auto Defrost". In questo modo si impedisce la formazione di ghiaccio nell'apparecchio durante il funzionamento.
7. Quando il serbatoio dell'acqua (11) è pieno, il LED rosso (7) in basso sull'apparecchio si accende. Il deumidificatore si spegne automaticamente. Si prega di vuotare il serbatoio dell'acqua. Quando il serbatoio viene reinserito il deumidificatore si riaccende automaticamente.
8. Se lo si desidera, è possibile collegare un tubo flessibile di drenaggio all'unità per un drenaggio permanente dell'acqua. In questo caso collegare il tubo flessibile (13) all'unità attraverso il foro sul retro del deumidificatore e porre l'estremità del drenaggio in un'uscita per l'acqua. Assicurarsi che l'estremità del tubo flessibile sia più bassa dello scarico, altrimenti l'acqua non scaricherà e si può verificare un allagamento.

Pulizia

Prima di effettuare interventi di manutenzione, pulizia e dopo ogni utilizzo, spegnere il dispositivo (3) e scollegare il cavo di alimentazione (12) dalla presa di corrente.

- **Attenzione:** Non immergere mai l'apparecchio in acqua (pericolo di cortocircuito).
- Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno umido e quindi asciugare con cura.
- Assicuratevi che la presa d'aria (9) e lo scarico dell'aria (8) siano puliti regolarmente per prevenire l'accumulo di polvere. Lo scarico dell'aria (8) può essere pulito utilizzando uno spazzolino asciutto o un aspirapolvere. La griglia della presa d'aria (9) è dotata di un filtro d'aria (10) apposito che può essere rimosso e pulito con un panno umido.

Riparazione

- Le riparazioni agli apparecchi elettrici devono essere effettuate solo da tecnici elettricisti qualificati. Se vengono effettuate riparazioni improprie, la garanzia viene annullata e tutte le responsabilità sono rifiutate.
- Non utilizzate mai l'apparecchio se l'alimentatore o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento, se è stato fatto cadere o è stato danneggiato in qualunque altro modo (rotture/crepe nell'involucro).
- Non spingete oggetti nell'apparecchio.
- Se l'apparecchio è irreparabile, rendetelo inutilizzabile immediatamente e consegnatelo al punto di raccolta appropriato.

Smaltimento

La Direttiva Europea 2012 / 19 / CE sullo Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE) prevede che i dispositivi elettrici domestici usati non devono essere smaltiti nelle discariche municipali di rifiuti indifferenziati. I dispositivi usati devono essere raccolti separatamente in modo da ottimizzare il recupero e il riciclaggio dei materiali in essi contenuti e ridurre l'impatto sulla salute e sull'ambiente. Il simbolo del "cestino con ruote" barrato

sul prodotto ricorda l'obbligo di smaltire il dispositivo mediante raccolta differenziata. I consumatori devono contattare le autorità locali o il rivenditore per informazioni relative al corretto smaltimento di dispositivi usati.

Specifiche tecniche

Tensione nominale	220 ~ 240 V
Potenza in uscita	280 W
Dimensioni	305 x 516 x 216 mm (larghezza x altezza x profondità)
Peso	11.4 kg
Capacità serbatoio	2.1 L
Livello sonoro	42 dB(A)
Conforme alle normative UE	CE / WEEE / RoHS / EAC

Tutti i diritti relativi a qualsiasi modifica tecnica sono riservati

¡Felicitaciones! Ha adquirido un fantástico deshumidificador de aire THEO. Le brindará una experiencia placentera y mejorará el aire interior de su hogar u oficina.

Como con todos los electrodomésticos, se necesita ejercer un cuidado especial también a fin de evitar lesiones, daños por incendio o daños al electrodoméstico. Lea estas instrucciones de operación atentamente antes de utilizar el electrodoméstico por primera vez y siga el consejo de seguridad que aparece en el electrodoméstico.

Descripción del electrodoméstico

El electrodoméstico consiste en los siguientes componentes principales:

1. Carcasa
2. Panel de control
3. Interruptor de encendido (On) y de apagado (Off)
4. Higrostato (40 % / 50 % / 60 % / funcionamiento continuo)
5. Temporizador (1–7 h)
6. Función automática integrada de descongelación
7. LED rojo = tanque de agua lleno
8. Salida de aire
   (¡la válvula debe estar siempre abierta durante el funcionamiento!)
9. Entrada de aire
10. Filtro de aire
11. Tanque de agua
12. Cable de alimentación
13. Manguera para operación de drenaje
14. Asa oculta para un desplazamiento sencillo

Advertencias de seguridad importantes

Por favor, lea detenidamente el manual de instrucciones antes de poner en marcha por primera vez el aparato y guárdelas bien por si necesitara consultarlas de nuevo más adelante o, dado el caso, pasárselas a un futuro nuevo propietario.

- Este electrodoméstico puede usarse por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carecen de experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les ofrezcan supervisión o instrucción respecto al uso del aparato de forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
- Si el cable de alimentación presenta daños, debe sustituirlo el fabricante, su agente de mantenimiento o personal con una cualificación similar para evitar cualquier riesgo.

- Stadler Form declina cualquier responsabilidad por los daños resultantes de una utilización del aparato no conforme a este manual de instrucciones.
- El aparato sólo se ha de utilizar en el hogar y con los fines descritos en este manual de instrucciones. Una utilización no conforme a las disposi-

ciones así como modificaciones técnicas en el aparato pueden poner en peligro la salud y la vida.
- Antes de cualquier operación de mantenimiento, limpieza o después de cada uso, apague al aparato y desenchufe el cable de la corriente de la toma.
- Sólo para uso en el interior del hogar.
- No guarde el aparato en el exterior.
- Coloque el deshumidificador sobre una superficie firme, nivelada e insensible al agua. Observe un lugar seguro, de manera que el deshumidificador no pueda volcarse ni caerse. El agua puede dañar muebles y revestimientos de suelos.
- Desenrolle completamente el cable de red. Un cable no desenrollado puede conducir a sobrecalentamientos y provocar un incendio.
- No sumerja el deshumidificador en agua u otros líquidos y no vuelque agua u otros líquidos sobre el aparato o en las entradas y salidas de aire.
- No emplee el aparato de aire cerca de bañeras, duchas o piscinas (mantenga una distancia mínima de 3 m). Coloque el aparato de manera que no sea posible tocarlo al salir de la bañera.
- No sitúe el aparato cerca de un foco calorífico. No exponga el cable de red directamente al calor (como p.ej. fogones calientes, llamas, planchas calientes o estufas). Proteja el cable de red del aceite.
- No ponga el deshumidificador en servicio, si está dañado, podría presentar daños o no funcionar correctamente. Extraiga la clavija de red de la caja de enchufe.
- No introduzca nunca los dedos ni cualquier otro objeto en la entrada o la salida de aire. No cubra el aparato mientras esté en funcionamiento.
- No se siente ni se ponga de pie sobre el aparato.
- Elimine el agua del tanque una vez que se llene.
- No ponga en funcionamiento el aparato en un espacio cerrado como, por ejemplo, un armario, ya que esto podría llegar a causar un incendio.
- Durante el funcionamiento del aparato con la manguera de drenaje, asegúrese de que el extremo final de la manguera esté más bajo que el extremo conectado al aparato; de lo contrario, el agua no fluirá y podría producirse una inundación.
- Si alguna de las piezas del aparato está dañada, póngase en contacto con el comerciante o con un taller de reparación autorizado.
- Datos sobre el tipo y la potencia de los fusibles: T, 250 V CA, 2 A.

Puesta en funcionamiento / manejo

1. Coloque a Theo sobre una superficie plana, en el área deseada. Conecte el cable de alimentación (12) en una salida eléctrica.
2. Abra la válvula de la salida de aire (8). Esta válvula debe estar siempre abierta durante el funcionamiento. Una válvula cerrada puede provocar un defecto técnico.
3. Pulse el interruptor on/off (3) para encender el deshumidificador.
4. Con el higrostato (4), se puede ajustar el nivel de humedad deseado (40 % / 50 % / 60 % / Con = Operación continua). Si el deshumidificador alcanza la humedad seleccionada, se apagará. Después de ello, verificará el nivel de humedad en intervalos constantes, encendiendo el ventilador por un período breve.

5. Con el el botón del temporizador (5) puede ajustar el tiempo de funcionamiento entre 1 y 7 h (por ejemplo, 3 h = LED 1 h + 2 h activo / 7 h = LED 1 h, 2 h, 4 h activo). Al pulsarlo una vez se ajusta un funcionamiento de 1 h; al pulsarlo una vez más, el funcionamiento será de 2 h, etc. El periodo restante de funcionamiento se mostrará a través de las cifras iluminadas. El aparato se desconecta automáticamente una vez que ha transcurrido el tiempo de funcionamiento ajustado.
6. El aparato está equipado con una función automática de descongelación. Si la temperatura de la habitación es muy baja, el aparato activará automáticamente la función de descongelación «Auto Defrost». Esto evitará que se forme hielo en el aparato durante su funcionamiento.
7. Si el tanque de agua está lleno (11) se iluminará el LED rojo (7) situado en la parte inferior del aparato. El deshumidificador se desconectará automáticamente. Por favor, vacíe el tanque de agua. Una vez que coloque de nuevo el tanque en su lugar, el deshumidificador se conectará automáticamente.
8. Si se desea, es posible conectar una manguera de drenaje a la unidad para drenaje de agua permanente. En este caso, conecte la manguera (13) a la unidad por medio del orificio en la parte posterior del deshumidificador y coloque el extremo del drenaje en una salida de agua. Asegúrese de que el extremo de la manguera esté más abajo que la boca; de lo contrario, el agua no drenará y se podría inundar.

Limpieza

Antes de cualquier operación de mantenimiento, limpieza y después de cada uso, apague el aparato (3) y desenchufe el cable de alimentación (12) de la toma.

- **Atención:** Nunca sumerja el electrodoméstico en agua (existe peligro de cortocircuito).
- Para limpiar el electrodoméstico, sólo hágalo con un paño húmedo y luego séquelo con cuidado.
- Asegúrese de limpiar regularmente la entrada (9) y salida (8) de aire para evitar la acumulación de polvo. Limpie la salida de aire (8) con un cepillo seco o con una aspiradora. La rejilla de entrada de aire (9) tiene un filtro de aire (10) que puede extraerse y limpiarse con un paño húmedo.

Reparaciones

- Las reparaciones en los aparatos eléctricos (cambio del cable) sólo han de ser llevadas a cabo por personal especializado y debidamente formado.
- En caso de haberse procedido a reparaciones indebidas, la garantía déjà de tener efecto y se declina cualquier responsabilidad.
- Nunca ponga en marcha el aparato si el cable o el enchufe están estropeados, si falla alguna de las funciones, si el aparato se ha caído o si ha sufrido algún otro desperfecto (rajas/roturas en el chasis).
- No introducir ningún tipo de objetos en el aparato.
- Una vez llegado el aparato al final de su vida útil, inutilizarlo inmediatamente (separar el cable) y entregarlo en el centro de recogida previsto a tal efecto.

Eliminación

La directiva europea 2012 / 19 / CE sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE), exige que los aparatos eléctricos domésticos antiguos no deben eliminarse en la recogida de residuos municipal normal sin clasificar. Los aparatos antiguos deben recogerse de forma separada para optimizar la recuperación y el reciclaje de los materiales y reducir el impacto sobre la salud humana y el medioambiente. El símbolo del "cubo de basura" tachado en el producto le recuerda su obligación de que, cuando se deshaga del aparato, debe recogerse de forma separada. Los consumidores deben ponerse en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor para obtener información respecto a la correcta eliminación del aparato antiguo.

Datos técnicos

Tensión nominal	220 ~ 240 V
Salida de alimentación	280 W
Dimensiones	305 x 516 x 216 mm (ancho x altura x profundidad)
Peso aproximado	11.4 kg
Capacidad del tanque	2.1 L
Nivel de sonido	42 dB(A)
Cumple con las normas	CE / WEEE / RoHS / EAC

Quedan reservadas modificaciones técnicas

Gefeliciteerd! U hebt zojuist de fantastische luchtontvochtiger THEO aangeschaft. U zult er veel plezier aan beleven en u kunt gaan genieten van een verbeterde binnenlucht.

Zoals met alle huishoudelijke elektrische apparaten, moet ook met dit model voorzichtig worden omgegaan om letsel, brandschade of beschadiging van het apparaat te voorkomen. Lees deze gebruiksaanwijzingen a.u.b. zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Volg tevens het veiligheidsadvies op het apparaat zelf.

Beschrijving van het apparaat

Het apparaat bestaat uit de volgende hoofdonderdelen:

1. Behuizing
2. Bedieningspaneel
3. Aan/uitschakelaar
4. Hygrostaat (4 % / 50 % / 60 % / Continu gebruik)
5. Timer (1–7u)
6. Geïntegreerde automatische ontdooifunctie
7. Rode LED = waterreservoir vol
8. Luchtuitlaat (klep moet tijdens gebruik altijd open zijn!)
9. Luchtinlaat
10. Luchtfilter
11. Waterreservoir
12. Voedingskabel
13. Slang voor afwatering
14. Verborgen handgreep voor eenvoudig transport van het apparaat

Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en bewaar deze handleiding voor later gebruik; geef hem, indien nodig, door aan de volgende eigenaar.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een tekort aan kennis en ervaring, vooropgesteld dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. het gebruik van het apparaat en de gerelateerde risico's begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Reiniging en onderhoud dienen niet door kinderen te worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Als de voedingskabel is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, servicevertegenwoordiging van de fabrikant of dergelijke gekwalificeerde personen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- Stadler Form is op geen enkele wijze aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het nalaten van deze instructies.
- Het apparaat dient alleen in huis te worden gebruikt of voor de doeleinden die in deze instructies worden beschreven. Interferentie op het toestel door onbevoegden kan leiden tot gevaar voor de gezondheid.
- Vóór willekeurig onderhoud of reiniging en na elk gebruik, dient u het apparaat uit te schakelen en de voedingskabel uit het stopcontact te halen.

- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Het apparaat niet buitenshuis opbergen.
- Plaats de luchtontvochtiger op een effen, stabiel, waterongevoelig oppervlak. Zorg ervoor dat de luchtontvochtiger stevig staat zodat hij niet kan omvallen of ergens vanaf kan vallen. Water kan meubels en vloerbedekkingen beschadigen.
- Rol de netkabel helemaal af. Een niet volledig afgerolde kabel kan tot oververhitting leiden en brand veroorzaken.
- Dompel de luchtontvochtiger niet onder in water of andere vloeistoffen en giet geen water of andere vloeistoffen over het apparaat of in de luchtinlaat- en uitlaatopeningen.
- Deze apparaat mag niet bij een ligbad, een douche of een zwembad worden gebruikt (minimumafstand van 3 m aanhouden). Plaats het apparaat zo dat personen het apparaat vanaf de rand van het ligbad niet kunnen aanraken.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron. De netkabel mag niet aan rechtstreekse hittewerking (bijv. heet fornuisplaat, open vlammen, hete strijkzool of kachel) worden blootgesteld, netkabel tegen olie beschermen.
- Neem deze luchtontvochtiger niet in gebruik als deze is beschadigd, beschadigingen vertoont of niet goed werkt. Trek de netstekker uit de contactdoos.
- Steek nooit uw vingers of andere voorwerpen in de luchtinlaat of -uitlaat. Bedek het apparaat niet tijdens het gebruik. Ga niet op het apparaat zitten of staan.
- Gooi het water in het waterreservoir weg als het reservoir vol is.
- Gebruik het apparaat niet in een afgesloten ruimte zoals in een kast, omdat dit brand kan veroorzaken.
- Als u het apparaat gebruikt met de afvoerslang, moet u ervoor zorgen dat het uiteinde van de slang lager is dan de tuit, anders loopt het water niet weg en kan overstroming optreden.
- Neem contact op met de verkoper of een erkende reparatiewerkplaats als een onderdeel van het apparaat beschadigd is.
- Informatie over het type en de klasse van de zekeringen: T, 250 V AC,2 A.

Ingebruikname / bediening

1. Plaats Theo op een vlak oppervlak in de gewenste kamer. Steek de voedingskabel (12) in een stopcontact.
2. Open de klep voor de luchtuitlaat (8). Deze klep moet altijd open zijn tijdens gebruik. Een gesloten klep kan tot een technisch defect leiden
3. Druk op de aan/uitschakelaar (3) om de ontvochtiger in te schakelen.
4. Gebruik de hygrostaat (4) om het gewenste vochtigheidsniveau in te stellen (40 % / 50 % / 60 % / Con = Continu bedrijf). Zodra de ontvochtiger de geselecteerde vochtigheidsgraad heeft bereikt, schakelt het uit om vervolgens met constante intervallen het vochtigheidsniveau te controleren door de ventilator een korte tijd in te schakelen.
5. Door op de knop voor de timer (5) te drukken, kunt u de bedrijfstijd instellen tussen 1 en 7 uur (bijvoorbeeld 3 uur = 1 uur en 2 uur LED's branden, 7 uur = 1 uur, 2 uur en 4 uur LED's branden). Druk eenmaal om de gebruiksduur in te stellen op 1h, druk nogmaals op de knop op voor 2

uur, enzovoort. De resterende tijd wordt aangegeven door de verlichte nummers. Het apparaat schakelt automatisch uit nadat de ingestelde gebruiksduur is verstreken.

6. Het apparaat is uitgerust met een automatische ontdooifunctie. Wanneer de kamertemperatuur laag is, schakelt het apparaat automatisch de ontdooifunctie "Automatisch ontdooien" in. Dit voorkomt dat ijs zich tijdens het gebruik in het apparaat vormt.
7. Wanneer het waterreservoir (11) vol is, licht de rode LED (7) aan de onderkant van het apparaat op. De ontvochtiger wordt automatisch uitgeschakeld. Maak het waterreservoir leeg. Wanneer u het opnieuw inbrengt, schakelt de luchtontvochtiger automatisch weer in.
8. U kunt eventueel een drainageslang op het apparaat aansluiten voor permanente waterdrainage. Sluit in dit geval de slang (13) aan op het apparaat via de opening in de achterzijde van de ontvochtiger en plaats het uiteinde van de drainageslang in een waterafvoer. Zorg er a.u.b. voor dat het uiteinde van de slang lager zit dan het mondstuk, anders zal het water niet draineren wat tot overstroming kan leiden.

Reiniging

Vóór willekeurig onderhoud of reiniging en na elk gebruik, schakel het apparaat uit (3) en haal de netkabel (12) uit het stopcontact.

- **Opgelet:** Dompel het apparaat nooit in water (risico op kortsluiting).
- Reinig het apparaat uitsluitend door het af te vegen met een vochtig doekje en het vervolgens grondig te drogen.
- Zorg dat de luchtinlaat (9) en -uitlaat (8) regelmatig worden gereinigd om ophoping van stof te voorkomen. De luchtuitlaat (8) kan gereinigd worden met een droge borstel of stofzuiger. Het luchtinlaatrooster (9) is voorzien van een luchtfilter (10) die kan worden verwijderd en met een vochtige doek kan worden gereinigd.

Reparaties

- Reparaties aan het toestel dienen te worden verricht door een erkende reparateur. Als onbevoegden interferentie hebben gemaakt op het toestel, dan vervalt de garantie evenals de aansprakelijkheid van Stadler Form.
- Zet het toestel nooit aan wanneer de adapter of de stop beschadigd is, nadat het defect is geweest, het gevallen is of op een andere manier is beschadigd. (barsten/onderbrekingen in het omhulsel).
- Duw geen voorwerp in het toestel. Haal het zuiveringssysteem niet uit elkaar.
- Als het toestel niet meer te repareren is, maak het dan onmiddellijk onbruikbaar en geef het af op het inzamelingspunt.

Verwijdering

De Europese richtlijn 2012 / 19 / EG inzake Afval van Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA), vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet in de normale gemeentelijke ongesorteerde afvalstroom mogen worden weggegooid. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om recycling en hergebruik van de materialen daarin te optimaliseren en de gevolgen op het milieu en de volksgezondheid te verminderen. Het symbool met de doorgekruiste "vuilnisbak op wieltjes" op het product, herinnert u

aan uw verplichting, dat het toestel bij verwijdering gescheiden ingezameld moet worden. Consumenten moeten contact opnemen met hun lokale autoriteit of verkoper voor informatie betreffende de juiste verwijdering van hun oude toestel.

Specificaties

Nominale spanning	220 ~240 V
Uitgangsvermogen	280 W
Afmetingen	305 x 516 x 216 mm (breedte x hoogte x diepte)
Gewicht	11.4 kg
Tankinhoud	2.1 L
Geluidsniveau	42 dB(A)
Voldoet aan EU richtlijnen	CE / AEEA / RoHS / EAC

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd

Til lykke! Du har lige købt en fantastisk luftaffugter THEO. Den vil give dig stor glæde og forbedre indeklimaet for dig.

Som med alle elektriske husholdningsapparater, er særlig omhu også nødvendig med denne model, for at undgå personskade, brand eller skader på apparatet. Læs venligst denne brugsanvisning grundigt, før du bruger apparatet første gang, og følg anvisningerne på selve apparatet.

Beskrivelse af apparatet
Apparatet består af følgende hovedkomponenter:

1. Kabinet
2. Kontrolpanel
3. Tænd / sluk-knap
4. Hygrostat (40 % / 50 % / 60 % / Kontinuerlig drift)
5. Timer (1–7 h)
6. Integreret automatisk afrimningsfunktion
7. Rød LED-lampe = vandtank fuld
8. Luftudtag (klappen skal altid være åben under driften!)
9. Luftindtag
10. Luftfilter
11. Vandtank
12. Strømkabel
13. Slange til dræn
14. Skjult håndtag for nem flytning

Vigtige sikkerhedsinstruktioner
Læs brugsvejledningen, før De bruger apparatet første gang og gem vejledningen; hvis nødvendigt skal den også gemmes til næste ejer.

- Dette apparat kan anvendes af børn på fra 8 år og opefter. Personer med ringe fysiske, sensoriske og mentale forudsætninger eller uden tilstrækkelig erfaring og kendskab skal kun anvende apparatet under opsyn, eller hvis de har fået instruktioner i at anvende det sikkert og forstår den risiko, der kan være. Børn må ikke lege med apparatet. Rensning og vedligeholdelse skal ikke udføres af børn uden opsyn.
- Hvis tilslutningsledningen bliver beskadiget, skal man overlade det til fabrikanten, autoriseret servicepersonel eller personer med tilsvarende kvalifikationer at montere den nye ledning, så man undgår ulykker.

- Stadler Forms distributør dækker ikke skader, der er opstået som følge af misligholdelse eller forkert brug af apparatet.
- Apparatet må kun bruges i hjemmet med det formål, der er beskrevet i vejledningen. Ukorrekt brug samt udførelse af tekniske ændringer på apparatet kann være farligt for liv og helbred.
- Før vedligeholdelse, rengøring og efter hver brug skal apparatet slukkes og stikket trækkes ud af stikkontakten.
- Kun til indendørs brug.
- Opbevar ikke apparatet udendørs.
- Placer luftaffugteren på en plan, fast, vandfast overflade. Vær opmærk-

som på, at luftaffugteren står sikker, så den hverken kan vælte eller falde ned. Vand kan beskadige møbler og gulvbelægning.
- Vikl ledningen helt af. En ledning, der ikke er viklet helt af, kan medføre overophedning og dermed være årsag til brand.
- Nedsænk ikke luftaffugteren i vand eller andre væsker, og hæld ikke vand eller andre væsker over apparatet eller ind i luftindgangs- eller -udgangsåbningerne.
- Benyt ikke apparatet i umiddelbar nærhed af badekar, brusebad eller badebassin (overhold mindsteafstanden på 3 m). Stil apparatet således at det ikke kan berøres fra et badekar.
- Stil ikke apparatet i nærheden af en varmekilde. Netkablet bør ikke udsættes for direkte varmepåvirkning (fra f.eks. komfurplade, åben ild, varmt strygejern eller varmeovn). Beskyt netkablet mod olie.
- Tag ikke luftaffugteren i brug, hvis den er beskadiget, hvis den muligvis er beskadiget, eller hvis den ikke fungerer korrekt. Træk el-stikket ud af stikkontakten.
- Stik aldrig fingrene eller andre genstande ind i luftindgangs- eller udgangsåbningen. Apparatet må ikke tildækkes under driften.
- Du må ikke sidde eller stå på apparatet.
- Tøm vandbeholderen, når tanken er fuld.
- Tænd aldrig for apparatet i et lukket område, f.eks. i et skab, da det kan forårsage ildebrand.
- Sørg for under drift af apparatet med drænslange, at enden af slangen ligger lavere end tuden, ellers vil vandet ikke løbe ud og oversvømmelse kan forekomme.
- Kontakt venligst forhandleren eller et autoriseret værksted, hvis en del på apparatet skulle blive beskadiget.
- Oplysninger om sikringernes type og mærkeværdi: T, 250 V AC,2 A.

Ibrugtagning / betjening

1. Anbring Theo på en flad overflade i det ønskede område. Sæt strømkablet (12) ind i en stikkontakt.
2. Åbn klappen til luftudgangen (8). Denne klap skal altid være åben under driften. Er klappen lukket, kan det medføre teknisk defekt.
3. Tryk på tænd / sluk kontakten (3) for at tænde affugteren.
4. Med hygrostaten (4) kan den ønskede luftfugtighed indstilles (40 % / 50 / 60 % / Con = Kontinuerlig drift). Når affugteren når den valgte luftfugtighed slukkes den, og den kontrollerer derefter fugtighedsniveauet i faste intervaller ved kort at tænde ventilatoren.
5. Med et tryk på knappen til timeren (5) kan du indstille driftstiden til mellem 1 og 7 timer (for eksempel 3 h = LED-lamperne for 1 h og 2 h lyser/ 7 h = LED-lamperne for 1 h, 2 h, 4 h lyser). Tryk én gang for at indstille driftstiden til 1 h, tryk på knappen igen for 2 h osv. Lysende tal viser den resterende driftstid. Apparatet slukker automatisk, når den valgte driftstid er udløbet.
6. Apparatet er udstyret med en automatisk afrimningsfunktion. Ved lav rumtemperatur aktiverer apparatet automatisk afrimningsfunktionen „Auto Defrost". Dermed forhindres det, at der dannes is i apparatet under driften.

7. Når vandtanken (11) er fuld, lyser den røde LED-lampe (7) forneden på apparatet. Affugteren slukker automatisk. Tøm vandtanken. Når du har sat tanken tilbage, vil affugteren automatisk genstarte.
8. Hvis det ønskes, er det muligt at forbinde en drænslange til enheden for permanent vandafledning. I dette tilfælde forbindes slangen (13) til enheden gennem hullet i bagsiden af affugteren og den anden ende placeres i et vandudløb. Sørg for enden af slangen er lavere end tuden, ellers vil vandet ikke løbe ud og oversvømmelser kan forekomme.

Rengøring

Før vedligeholdelse, rengøring og efter hver brug skal apparatet (3) slukkes og ledningen (12) trækkes ud af stikkontakten.

- **Bemærk:** Nedsænk aldrig apparatet i vand (fare for kortslutning).
- For at rengøre apparatet vaskes det kun med en fugtig klud og tørres derefter omhyggeligt.
- Sørg for, at luftindtaget (9) og luftudtaget (8) rengøres regelmæssigt for at forhindre støvdannelse. Luftudtaget (8) kan rengøres med en tør børste eller en støvsuger. Luftindtagsskærmen (9) er forsynet med et luftfilter (10), der kan fjernes og rengøres med en fugtig klud.

Reparation

- Reparationer af elektriske apparater må kun udføres af en kvalificeret, elektrisk tekniker. Udføres der upassende reparationer bortfalder garantien og ethvert ansvar fra producentens side.
- Brug aldrig apparatet, hvis et kabel eller stik er beskadiget, efter der har været driftsfejl, hvis det har været udsat for tab, eller der er synlige tegn på skade.
- Indfør ikke nogen former for genstande i apparatet.
- Hvis apparatet ikke kan repareres skal det gøres ubrugeligt (klip ledningen af) og aflever det på en genbrugsstation.

Bortskaffelse

EU-direktiv 2012 / 19 / CE om WEEE kræver, at brugte elektriske husholdningsapparater ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald. Brugte apparater skal indsamles separat for optimal genbrug og genanvendelse af apparatets elementer og reduktion af miljøpåvirkning og helbredsrisici. Symbolet med skraldespanden med et kryds over på produktet er en påmindelse til dig om din forpligtelse til at bortskaffe apparatet separat. Du bør kontakte de lokale myndigheder eller forhandleren for at få oplysninger om korrekt bortskafning af brugte apparater.

Specifikationer

Mærkespænding	220 ~ 240 V
Udgangseffekt	280 W
Mål	305 x 516 x 216 mm (bredde x højde x dybde)
Vægt	11.4 kg
Tankindhold	2.1 L
Lydniveau	42 dB(A)
Overholder EU-regler	CE / WEEE / RoHS / EAC

Der tages forbehold for tekniske ændringer

Onnittelut! Olet juuri hankkinut loistavan THEO - ilmankosteuden poistajan. Se tarjoaa miellyttävän, paremman sisäilman.

Kuten kaikkien kotitalouden sähkölaitteiden kanssa, myös tämän mallin kanssa tulee noudattaa erityistä huolellisuutta, jotta laite välttyy vahingoilta tai palovaurioilta. Lue nämä käyttöohjeet ensin huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja noudata laitteen turvaohjeita.

Laitteen kuvaus

Laite koostuu seuraavista osista:

1. Kotelo
2. Ohjauspaneeli
3. Virtakytkin
4. Hygrostaatti (40 % / 50 % / 60 % / jatkuva käyttö)
5. Ajastin (1–7 h)
6. Integroitu automaattinen huurteenpoistotoiminto
7. Punainen merkkivalo = vesisäiliö täynnä
8. Ilman poistoaukko (läpän oltava aina auki käytön aikana!)
9. Ilman ottoaukko
10. Ilmansuodatin
11. Vesisäiliö
12. Virtajohto
13. Letku veden poisvalutusta varten
14. Nostokahva

Tärkeitä turvallisuusviitteitä

Lukekaa käyttöohje tarkasti ennen laitteen käyttöönottoa ensimmäistä kertaa ja säilyttäkää se hyvin myöhempään tarpeeseen, antakaa se mahdolliselle myöhemmälle omistajalle.

- Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan silloin, kun heidän turvallisuudestaan vastaavahenkilö valvoo ja ohjaa heitä käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään sen käyttöön liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilmanvalvontaa.
- Mikäli virtajohto on vahingoittunut, se tulee vaihtaa laitteen valmistajan tai tämän edustajan tai vastaavan henkilön toimesta sähköiskun välttämiseksi.

- Vioista, jotka aiheutuvat tämän käyttöohjeen huomiotta jättämisestä, Stadler Form ei ota minkäänlaista vastuuta.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön näiden ohjeiden mukaisella tavalla. Laitteen vääränlainen käyttö ja muokkaaminen voi johtaa hengenvaarallisiin tilanteisiin.
- Huoltaaksesi tai puhdistaaksesi laitteen sekä jokaisen käyttökerran jälkeen, käännä laitteen virta pois päältä ja irrota virtajohto pistorasiasta.
- Vain sisäkäyttöön.
- Älä säilytä laitetta ulkona.

- Aseta ilmankuivaaja tasaiselle, tukevalle ja vedenkestävälle alustalle. Varmista, että ilmankuivaaja on tukevasti paikoillaan, niin ettei se pääse kaatumaan tai putoamaan. Laitteesta vuotava vesi voi vaurioittaa huonekaluja ja lattiapäällysteitä.
- Pura virtajohto rullalta kokonaan. Vain osittain puretun virtajohdon käyttö voi aiheuttaa laitteen ylikuumenemisen, mistä voi olla seurauksena tulipalo.
- Älä upota ilmankuivaajaa veteen tai muihin nesteisiin, äläkä kaada vettä tai muita nesteitä laitteen päälle tai sen ilman tulo- ja -poistoaukkoihin.
- Älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä (vähintään 3 m etäisyys). Sijoita laite siten, ettei kylpyammeessa oleva henkilö ylety laitteeseen.
- Älä sijoita laitetta lämmönlähteen läheisyyteen. Älä altista virtajohtoa suoralle lämmölle (kuten liesi, avoliekit, kuumat metallinkappaleet tai lämmittimet, jne.). Älä altista virtajohtoa öljylle.
- Älä ota ilmankuivaajaa käyttöön, jos se vaurioitunut, viallinen tai ei toimi kunnolla. Irrota pistoke pistorasiasta.
- Älä koskaan laita sormia äläkä mitään esineitä ilman otto- ja poistoaukkoihin. Älä peitä laitetta käytön aikana.
- Älä istu äläkä seiso laitteen päällä.
- Tyhjennä vesi vesisäiliöstä, kun säiliö on täynnä.
- Älä käytä laitetta suljetussa tilassa, kuten kaapissa, koska tämä voi aiheuttaa tulipalon.
- Varmista käyttäessäsi laitetta veden poistoletkun kanssa, että letkun pää on alempana kuin poistoaukko, jotta et estä veden pois virtaamista ja aiheuta veden tulvimista.
- Jos jokin laitteen osa on vioittunut, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valtuutettuun huoltoon.
- Sulakkeiden tyyppi- ja tehotiedot: T, 250 V AC, 2 A.

Käyttöönotto / Käyttö

1. Aseta Theo kosteudenpoistaja tasaiselle pinnalle halutulle alueelle. Liitä virtajohto (12) pistorasiaan.
2. Avaa ilman poistoaukon (8) läppä. Tämän läpän on oltava aina auki käytön aikana. Suljettu läppä voi aiheutta teknisen vian.
3. Paina on/off -kytkintä (3) kytkeäksesi kosteudenpoistajan päälle.
4. Hygrostaatilla (4) voidaan asettaa haluttu kosteustaso (40 % / 50 % / 60 % / Con = Jatkuva käyttö). Kun kosteudenpoistaja on päätynyt valittuun kosteustasoon, se sammuu ja sen jälkeen kosteustaso tarkastetaan säännöllisin väliajoin käynnistämällä tuuletin lyhyeksi aikaa.
5. Käyttöaikaa voit säätää ajastinpainikkeella (5) välillä 1–7 h (esim. 3 h = LED 1 h + 2 h valittuna / 7 h = LED 1 h, 2 h, 4 h valittuna) . Yhden käyttötunnin voit valita painamalla painiketta kerran, kaksi käyttötuntia painamalla painiketta kaksi kertaa jne. Jäljellä olevan käyttöajan näet numeronäytöltä. Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä säädetyn käyttöajan kuluttua.
6. Laitteessa on automaattinen huurteenpoistotoiminto. Alhaisissa sisälämpötiloissa laite kytkee tämän Auto Defrost -toiminnon automaattisesti päälle. Tämä estää huurteen muodostumista laitteeseen käytön aikana.

7. Kun vesisäiliö (11) on täynnä, laitteen alareunaan syttyy punainen merkkivalo (7). Ilmankuivaaja kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Tyhjennä vesisäiliö. Ilmankuivaaja käynnistyy automaattisesti, kun panet säiliön takaisin paikalleen.
8. Laitteeseen on mahdollista liittää poistoletku pysyvää veden valutusta varten. Tässä tapauksessa liitä letku (13) laitteen takana olevaan aukkoon ja aseta letku esim. lavuaariin. Varmista, että letkun pää on alempana kuin poistoaukko, muuten vesi ei valu vapaasti ja laite voi tulvia.

Puhdistaminen

Huoltaaksesi tai puhdistaaksesi laitteen sekä jokaisen käyttökerran jälkeen, käännä laitteen virta pois (3) päältä ja irrota verkkovirtajohto (12) pistorasiasta.

- **Huomio:** Älä koskaan upota laitetta veteen (oikosulun vaara).
- Puhdista laite pyyhkimällä sitä kostealla kankaalla ja kuivaa se sitten huolellisesti.
- Varmista, että ilmanottoaukko (9) ja ilmanpoistoaukko (8) puhdistetaan säännöllisesti pölyn kerääntymisen estämiseksi. Ilmanpoistoaukko (8) voidaan puhdistaa kuivalla harjalla tai pölynimurilla. Ilmanottoaukon ritilä (9) on varustettu ilmansuodattimella (10), joka voidaan irrottaa ja puhdistaa kostealla liinalla.

Korjaukset

- Sähkölaitteiden korjauksia (verkkokaapelin vaihto) saa suorittaa yksinomaan alan ammattilainen. Asiantuntemattomien suorit-tamissa korjauksissa takuu ja koko vastuu raukeavat.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos kaapeli tai pistoke on vahingoittu-nut, jos laite toimii virheellisesti, jos se on pudonnut maahan tai muuten vioittunut (halkeamia/murtumia suojuksessa).
- Älä työnnä minkäänlaisia esineitä laitteeseen.
- Jos laitetta ei voi enää korjata, tee se käyttökelvottomaksi välittömästi ja vie se keräyspisteeseen (verkkokaapeli katkaistaan).

Jätehuolto

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012 / 19 / CE Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (WEEE) edellyttää, ettei vanhoja kotitalouksien sähkölaitteita saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana. Vanhat laitteet on kerättävä erikseen materiaalien palautuksen- ja kierrättämisen optimoimiseksi sekä terveys- ja ympäristövaikutuksien vähentämiseksi. Tuotteen yliviivattu roskakori -merkintä muistuttaa siitä, että sinun velvollisuutesi on hävittää laite erikseen. Kuluttajia kehotetaan ottamaan yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai tuotteen jälleenmyyjään saadakseen lisätietoja vanhan laitteen asianmukaisesta hävittämisestä.

Teknillisiä tietoja

Jännite	220 ~ 240 V
Lähtöteho	280 W
Mitat	305 x 516 x 216 mm (leveys x korkeus x syvyys)
Paino	11.4 kg
Säiliön tilavuus	2.1 L
Äänen taso	42 dB(A)
EU-määräyksiä	CE / WEEE / RoHS / EAC

Teknilliset muutokset pidätetään

Gratulerer! Du har akkurat skaffet deg den eksepsjonelle luftavfukteren THEO. Den vil gi deg mye nytelse og forbedre innendørsluften for deg.

Som med alle elektriske husholdningsartikler er det nødvendig å utvise særlig hensyn til bruk av denne modellen, for å unngå personskader, brann eller produktskader. Vennligst les nøye gjennom disse driftsinstruksjonene før du tar i bruk apparatet for første gang, og følg sikkerhetsinstruksene på selve apparatet.

Beskrivelse av apparatet
Apparatet består av følgende hoveddeler:

1. Kabinett
2. Kontrollpanel
3. På/av-bryter
4. Hygrostat (40 % / 50 % / 60 % / permanent drift)
5. Timer (1–7 h)
6. Integrert automatisk avisingsfuksjon
7. Rød LED = Vanntanken full
8. Luftuttak (Dekselet må alltid være åpent når enheten er i bruk!)
9. Luftinntak
10. Luftfilter
11. Vanntank
12. Strømkabel
13. Slange for drenering
14. Skjult håndtak for enkel flytting

Viktige sikkerhetsinstrukser
Vennligst les nøye gjennom driftsinstruksjonene før du tar i bruk apparatet for første gang, og ta vare på dem for senere referansebruk, f.eks. dersom du gir viften videre til en ny eier.

- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og personer med redusert syn, hørsel eller mental kapasitet, eller manglende erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått opplæring i hvordan man bruker apparatet på en sikker måte og at de forstår hvilke farer som foreligger. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, serviceagenten eller liknende kvalifisert personell, for å unngå faresituasjoner.

- Stadler Form nekter alt ansvar innen tap eller skader som oppstår som en følge av mangelfull oppfølging av disse driftsinstruksjonene.
- Apparatet er kun tiltenkt bruk i hjemme for de formål beskrevet i disse instruksjonene. Uautorisert bruk og tekniske modifikasjoner på apparatet kan føre til far for helse og liv.
- Før vedlikehold og rengjøring av apparatet, slå av strømmen og plugg ut strømkabelen.
- Kun for innendørs bruk.

- Ikke oppbevar apparatet utendørs.
- Plasser avfukteren på en fast, jevn og vannsikker overflate. Sørg for at den står på sikkert vis slik at avfukteren ikke velter eller faller ned. Dersom den velter, vennligst koble fra strømkilden umiddelbart. Vann kan skade møbler og gulvbelegg.
- Dra ledningen ordentlig ut. En ufullstendig utdradd ledning kan føre til overoppheting og forårsake brann.
- Ikke senk avfukteren i vann eller noen andre væsker, og ikke hell vann eller andre flytende substanser på apparatet eller inn i luftinntaket eller de luftutstrømmende ventilene.
- Ikke bruk dette apparatet i umiddelbar nærhet av badekar, dusj eller svømmebasseng (oppretthold en minimumsdistanse på 3 m). Plasser apparatet slik at man ikke kan nå det fra badekaret.
- Ikke plasser apparatet i nærheten av en varmekilde. Ikke utsett strømkabelen for direkte varme (som i nærheten av en kokeplate, åpen ild, varme jernplater eller ovner, for eksempel). Beskytt strømkabelen mot oljete væsker.
- Ikke bruk avfukteren dersom den er skadet eller viser tegn på skader, eller dersom den ikke fungerer som den skal. Koble apparatet fra strømtilførselen.
- Stikk aldri fingre eller gjenstander inn i luftinntaket eller –uttaket. Apparatet må ikke dekkes til når det er i bruk.
- Ikke sitt eller stå på apparatet.
- Hell ut vannet i tanken når den der full.
- Bruk av appratet i små, lukkede rom, som f.eks. et skap, kan medføre brann.
- Hvis du bruker apparatet med avløpsslange, må du passe på at enden av slangen ligger lavere enn koblingen til apparatet; hvis ikke vil vannet ikke kunne renne bort og dermed forårsake oversvømmelse.
- Hvis deler av apparatet er skadet, må du kontakte en forhandler eller et autorisert serviceverksted.
- Opplysninger om type og sikringer: T, 250 V AC,2 A.

Installasjon / drift

1. Plasser Theo på en flat overflate i et ønskelig område. Koble strømkabelen (12) til en stikkontakt.
2. Åpne dekselet på luftuttaket (8). Det må alltid være åpent når apparatet er i bruk. Et lukket deksel kan gi opphav til teknisk defekt.
3. Trykk på strømknappen (3) for å slå på avfukteren.
4. Med hygrostaten (4) kan det ønskede luftfuktighetsnivået angis (40 % / 50 % / 60 % / Con=kontinuerlig). Dersom avfukteren når den valgte luftfuktigheten vil den slå seg av og etter det kontrollere luftfuktighetsnivået under konstante intervaller ved å slå på viften i korte omganger.
5. Trykk på timer-knappen (5) for å stille inn ønsket tid mellom 1 og 7 timer. (f.eks. 3 h = LED 1 h + 2 h aktiv / 7 h = LED 1 h, 2 h, 4 h aktiv). Trykk én gang for 1 time driftstid; ett trykk til for to timer osv. De lysende tallene viser gjenværende tid. Apparatet kobler seg automatisk ut når innstilt driftstid er nådd.

6. Apparatet er utstyrt med en automatisk avisingsfunksjon. Ved lave romtemperaturer kobles den automatiske avisingsfunksjonen „Auto Defrost“ inn. Dette hindrer at det danner seg is i apparatet mens det er i drift.
7. Hvis vanntanken (11) er full, lyser den røde LED-en (7) nederst på apparatet. Avfukteren kobler seg automatisk ut. Vennligst tøm vanntanken. Når du setter tanken tilbake på plass, kobler avfukteren seg automatisk inn igjen.
8. Dersom ønskelig, er det mulig å tilkoble en dreneringsslange til enheten for permanent vanndrenering. I dette tilfellet, koble slangen (13) til enheten via hullet på baksiden av avfukteren og plasser enden til dreneringen i et vannuttak. Vennligst sørg for at enden til slangen er lavere enn tuten, ellers vil ikke vannet drenere skikkelig og oversvømmelser kan forekomme.

Rengjøring

Før vedlikehold, rengjøring og etter bruk, slå av apparatet (3) og plugg fra strømkabelen (12).

- **Obs:** Aldri senk apparatet i vann (fare for kortslutning).
- For å rengjøre apparatet, tørk det med en fuktig klut og tørk det varsomt.
- Sørg for at luftinnløpet (9) og luftavløpet (8) rengjøres regelmessig for å unngå støvoppbygging. Luftavløpet (8) kan rengjøres med en tørr børste eller støvsuger. Luftinnløpet (9) er utstyrt med et luftfilter (10) som kan fjernes og rengjøres med en fuktig klut

Reparasjoner

- Reparasjoner på dette produktet må kun utføres av kvalifiserte teknikere. Dersom det utføres urettmessige reparasjoner utløper garantien og alt ansvarshold.
- Aldri bruk apparatet dersom adapteren eller kontakten er skadet, etter det har feilfunksjonert, dersom det har blitt mistet eller skadet på noen som helst måte (sprekker/spriker i kabinettet).
- Ikke press gjenstander inn i apparatet. Ikke demonter apparatet.
- Dersom apparatet er utenfor reparasjonsmuligheter, gjør det ubrukbart umiddelbart og lever det til et returpunkt gitt til formålet.

Avhending

EU-direktiv 2012 / 19 / EF vedrørende elektriske og elektroniske apparater (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) sier at gamle elektriske husholdningsapparater ikke må kastes som vanlig restavfall. Gamle apparater må samles inn separat for å optimalisere gjenbruk og resirkulering av materialene de inneholder og redusere påvirkningen på menneskers helse og miljøet. Det overkryssede søppelkassesymbolet er for å minne om din forpliktelse om at du når du kaster apparatet må det samles inn separat. Forbrukerne må kontakte lokale myndigheter eller forhandler for informasjon angående riktig avhending av sitt gamle apparat.

Spesifikasjoner

Rangert spenning	220 ~ 240 V
Utgangseffekt	280 W
Dimensjoner	305 x 516 x 216 mm (bredde x høyde x dybde)
Omtrentlig vekt	11.4 kg
Tankkapasitet	2.1 L
Lydnivå	42 dB (A)
I samsvar med EU-forskrifter	CE / WEEE / RoHS / EAC

Alle rettigheter ovenfor tekniske modifikasjoner er forbeholdt

Grattis! Du har just införskaffat den enastående luftavfuktaren THEO. Den kommer att ge dig stor glädje och förbättra din inomhusluft.

Som med alla elektriska hushållsapparater krävs det att du är extra försiktig med den här modellen också, för att undvika personskador, brandskador eller skador på apparaten. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder apparaten för första gången och följ säkerhetsanvisningarna på själva apparaten.

Beskrivning av apparaten

Apparaten består av följande huvuddelar:

1. Hölje
2. Kontrollpanel
3. På/av-knapp
4. Hygrostat (40 % / 50 % / 60 % / kontinuerlig drift)
5. Timer (1–7 h)
6. Integrerad automatisk avisningsfunktion
7. Röd LED = vattentank full
8. Luftutsläpp (Spjället måste alltid vara öppet vid drift!)
9. Luftintag
10. Luftfilter
11. Vattentank
12. Strömkabel
13. Slang för dräneringssåtgärd
14. Dolt handtag för enkel omplacering

Viktiga säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen noga innan du använder apparaten för första gången och håll den i säkert förvar för framtida referens, vid behov ger du den vidare till nästa ägare.

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår de inblandade riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.
- Om elkabeln skadas måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicepersonal eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

- Stadler Form avsäger sig allt ansvar för förlust eller skada som uppstår på grund av att bruksanvisningen inte följts.
- Apparaten får endast användas i hemmet för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning. Otillåten användning och tekniska ändringar på apparaten kan leda till fara för liv och hälsa.
- Innan apparaten underhålls och efter varje användning, stänger du av apparaten och drar ut nätkabeln ur vägguttaget.
- Endast för inomhusbruk.
- Förvara inte apparaten utomhus.

- Placera avfuktaren på ett fast, jämnt och vattentätt underlag. Se till att den står stadigt så att avfuktaren inte kan välta eller falla ner. Dra ut kontakten på en gång om den välter. Vatten kan skada möbler och golvbeläggningar.
- Vira upp sladden helt. En ofullständigt uppvirad sladd kan leda till överhettning och orsaka brand.
- Sänk inte ner avfuktaren i vatten eller andra vätskor och häll inte vatten eller andra vätskor på apparaten eller i luftintagets och luftventilernas utflöde.
- Använd inte denna apparat i omedelbar närhet av badkar, dusch eller simbassäng (minsta avstånd är 3 m). Placera apparaten så att en person som befinner sig i badkaret inte kan röra apparaten.
- Placera inte apparaten nära en värmekälla. Utsätt inte sladden för direkt värme (som t.ex. en uppvärmd värmeplatta, öppen eld, hett strykjärn, eller värmeelement). Skydda nätsladdar från olja.
- Använd inte avfuktaren om den är felaktig eller visar tecken på skada, eller om den inte fungerar korrekt. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Sätt aldrig in varken fingrar eller andra föremål i luftinloppet eller -utloppet. Täck aldrig apparaten under drift.
- Sitt eller stå aldrig på apparaten.
- Töm vattnet i vattentanken när tanken är full.
- Ta inte apparaten i drift i ett slutet område, t.ex. i ett skåp, eftersom det kan leda till brand.
- Försäkra dig vid drift av apparaten med avtappningsslang att slangänden ligger lägre ner än slangens början, eftersom vattnet annars inte kan rinna bort och följden då kan bli en översvämning.
- Om delar på apparaten är skadade, kontakta återförsäljaren eller en auktoriserad reparationsverkstad.
- Uppgifter om säkringarnas typ och effekt: T, 250 V AC,2 A.

Inställning / drift

1. Placera Theo på en plan yta i önskat område. Anslut strömkabeln (12) till ett eluttag.
2. Öppna spjället för luftutsläppet (8). Detta spjäll måste alltid vara öppet vid drift. Ett stängt spjäll kan leda till teknisk defekt.
3. Tryck på på/av-knappen (3) för att slå på avfuktaren.
4. Med hygrostaten (4) kan önskad fuktnivå ställas in (40 % / 50 % / 60 % / Con = kontinuerlig). Om avfuktaren når den valda luftfuktigheten stängs den av och därefter kontrollerar den luftfuktigheten i jämna intervaller genom att slå på fläkten en kort stund.
5. Genom att trycka på timer-knappen (5) kan drifttiden väljas från 1–7 h (t.ex. 3 h = LED 1 h + 2 h aktiv / 7 h = LED 1 h, 2 h, 4 h aktiv) . Tryck en gång för att ställa in 1 h drifttid, tryck en gång till för 2 h drifttid o.s.v. Resterande tid visas med lysande siffror. Apparaten stängs av automatiskt när inställd drifttid har gått.
6. Apparaten är utrustad med en automatisk avisningsfunktion. Vid en lägre rumstemperatur sätter apparaten på avisningsfunktionen "Auto Defrost" automatiskt. Därigenom förhindras att det bildas is i apparaten under drift.
7. När vattentanken (11) är full lyser den röda LED:n (7) nedtill på apparaten. Avfuktaren stängs av automatiskt. Töm vattentanken. När du sätter in den igen sätts avfuktaren på igen automatiskt.

8. Om så önskas, är det möjligt att ansluta en dräneringsslang till enheten för permanent vattendränering. I detta fall ansluter du slangen (13) till enheten genom hålet på avfuktarens baksida och placerar dräneringsänden i ett vattenutlopp. Se till att slangänden är lägre än pipen, annars kommer vattnet inte att dräneras och det kan uppstå översvämningar.

Rengöring

Innan apparaten underhålls och efter varje användning, stänger du av apparaten (3) och drar ut nätkabeln (12) ur vägguttaget.

- **Observera**: Sänk aldrig ned apparaten i vatten (risk för kortslutning).
- Rengör apparaten med en fuktig trasa och torka sedan av den försiktigt.
- Se till att luftintaget (9) och luftutsläppet (8) rengörs regelbundet för att undvika att damm samlas. Luftutsläppet (8) kan rengöras med en torr borste eller en dammsugare. Luftintagsgallret (9) är försett med ett luftfilter (10) som kan tas bort och rengöras med en fuktig trasa.

Reparationer

- Reparationer av elektriska apparater får endast utföras av en kvalificerad eltekniker. Om felaktiga reparationer utförs, upphör garantin att gälla och allt ansvar frånsägs.
- Använd aldrig apparaten om en kabel eller kontakt är skadad, om den har funktionsfel, om den har tappats eller blivit skadad på något annat sätt (sprickor/brister i höljet).
- Tryck inte in några föremål i apparaten. Ta inte isär apparaten.
- Om apparaten inte går att reparera, gör den obrukbar omedelbart och lämna in den på en lämplig återvinningsstation.

Kassering

Det europeiska direktivet 2012 / 19 / CE om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE), kräver att gammal hushållselektronik INTE kastas i det normala osorterade avfallet. Förbrukad utrustning måste samlas in separat för att optimera återanvändning och återvinning av det material som de innehåller och för minska påverkan på människors hälsa och på miljön. Symbolen med den överkorsade "soptunnan" på produkten påminner dig om din skyldighet att apparaten måste samlas in separat när det kasseras. Du kan kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för information om korrekt kassering av förbrukad elektronisk utrustning.

Specifikationer

Märkspänning	220 ~ 240 V
Utgående effekt	280 W
Mått	305 x 516 x 216 mm (bredd x höjd x djup)
Vikt ca.	11.4 kg
Tankkapacitet	2.1 L
Ljudnivå	42 dB (A)
Uppfyller EU:s regler	CE / WEEE / RoHS / EAC

Alla rättigheter för tekniska ändringar förbehålles

Поздравляем с приобретением устройства премиум-класса осушителя воздуха THEO. Использование этого устройства позволит повысить качество воздуха и создать благоприятную атмосферу в помещении, а эксплуатация доставит несомненное удовольствие.

При эксплуатации осушителя воздуха, а также иных электроприборов, следует обращать особое внимание на меры безопасности. Прежде, чем использовать этот электроприбор, внимательно прочтите инструкцию. Во избежание травм или повреждений имущества строго следуйте приведенным в данной инструкции рекомендациям.

Описание устройства

Прибор состоит из следующих основных компонентов:

1. Корпус
2. Дисплей
3. Основной выключатель
4. Гигростат (40 % / 50 % / 60 % / непрерывный режим работы)
5. Таймер (1–7 ч)
6. Интегрированная функция автоматического размораживания
7. Красный светодиод =
   резервуар для воды заполнен до отметки максимального уровня
8. Отверстия выхода воздуха
   (во время эксплуатации крышка должна быть всегда открыта!)
9. Воздухозаборник
10. Воздушный фильтр
11. Резервуар для воды
12. Сетевой шнур
13. Дренажный шланг
14. Ручка для переноски

Важные указания по безопасности

Сохраните эту инструкцию для дальнейших справок, а в случае передачи осушителя воздуха другому владельцу, передайте инструкцию вместе с электроприбором.

- Этот электроприбор не предназначен для использования детьми до 8 лет или недееспособными взрослыми без надлежащего контроля, а также лицами, не имеющими достаточных навыков по использованию электроприборов и не знакомыми с инструкцией по эксплуатации. Детям категорически запрещено играть с прибором. Чистка и установка прибора может производиться детьми исключительно под присмотром взрослых.
- В случаях повреждения сетевого шнура он должен быть заменен авторизированным сервисным центром либо квалифицированным специалистом.

- Изготовитель не несет ответственности за любые травмы или ущербы, возникшие вследствие неправильной эксплуатации электроприбора.

- Вентилятор является бытовым электроприбором и предназначен для использования только в домашних условиях в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации. Неправильная эксплуатация и техническая модификация электроприбора могут создать условия, опасные для жизни и здоровья пользователя.
- Перед проведением технического обслуживания, чистки, а также после каждого использования, выключите прибор и отсоедините его от сети.
- Не эксплуатируйте осушитель воздуха вне помещений.
- Не храните осушитель на улице.
- Устанавливайте осушитель воздуха только на ровной, устойчивой и влагонепроницаемой поверхности. Перед подключением к электросети убедитесь в том, что прибор не может упасть во время работы – при опрокидывании прибора вода из резервуара может вылиться на окружающие предметы. Если это произойдет случайно или по неосторожности, немедленно отключите осушитель воздуха от электросети
- Перед подключением полностью разматывайте сетевой шнур во избежание его перегрева и возгорания.
- Во избежание поражения электротоком никогда не погружайте осушитель воздуха, сетевой шнур или его вилку в воду или иную жидкость. Не допускайте попадания жидкостей в воздухозаборные и вентиляционные отверстия прибора.
- Не используйте прибор в непосредственной близости к ванной, душу, бассейну (минимальное расстояние – 3 м). Разместите прибор так, чтобы человек, лежащий в ванной, не смог дотянуться до прибора.
- Не устанавливайте вентилятор рядом с источниками тепла. Не допускайте, чтобы сетевой шнур касался горячих поверхностей любых нагревательных приборов(плита, открытый источник огня, утюг и т.п.), не допускайте контакта сетевого шнура с маслянистыми веществами.
- Если осушитель воздуха функционирует неправильно, а также при механических или иных повреждениях прибора, сетевого шнура или его вилки необходимо отключить прибор от электросети и обратиться в сервисный центр. Во избежание поражения электрическим током не включайте прибор, пока неисправности не будут устранены.
- Ни в коем случае не вставляйте пальцы или другие предметы в воздухозаборные или вентиляционные отверстия прибора. Не накрывайте прибор во время эксплуатации.
- Не садитесь и не вставайте на прибор.
- Опорожняйте резервуар для воды, если он заполнен до отметки максимального уровня.
- Не используйте прибор в закрытом пространстве, например, в шкафу. Это может привести к возникновению пожара.
- При эксплуатации прибора с дренажным шлангом убедитесь в том, что конец шланга находится в сливной трубе и нежелательное протекание воды мимо дренажа исключено.
- При неисправности прибора или его отдельных деталей обращайтесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр.

- Тип и мощность нагрузки предохранителей: T, 250 В AC, 2 A.

Эксплуатация

1. Установите осушитель воздуха Theo в нужном месте и вставьте вилку сетевого шнура (12) в розетку.
2. Откройте крышку, закрывающую отверстия для выхода воздуха (8). Во время эксплуатации крышка должна быть всегда открыта. Закрытая крышка может привести к возникновению технической неисправности.
3. Включите осушитель воздуха при помощи основного выключателя (3).
4. Установите желаемый уровень влажности в помещении при помощи гигростата (4) (40 % / 50 % / 60 % / Con = непрерывный режим работы). При достижении заданного уровня влажности осушитель воздуха отключится автоматически и будет поддерживать заданный уровень влажности, включаясь на короткое время автоматически на основании показаний датчиков влажности.
5. Нажатием на кнопку таймера (5) Вы можете устанавливать длительность эксплуатации от 1 до 7 ч (например, 3 ч = горят цифры 1 и 2 / 7 ч = горят цифры 1, 2 и 4). При одноразовом нажатии кнопки длительность эксплуатации устанавливается на 1 ч, при повторном нажатии – на 2 ч. Остаточное время работы отображается при помощи горящих цифр. По истечении установленного времени эксплуатации прибор автоматически выключается.
6. Прибор оснащен функцией автоматического размораживания. При низкой температуре в помещении прибор автоматически включает функцию размораживания „Auto Defrost“. Тем самым предотвращается замерзание прибора во время эксплуатации.
7. При заполнении резервуара для воды (11) до отметки максимального уровня загорается красный светодиод (7) в нижней части прибора. Осушитель воздуха автоматически выключается. Опорожните резервуар для воды. После установки пустого резервуара осушитель воздуха автоматически включается.
8. При желании вы можете подключить к осушителю дренажный шланг (13), имеющийся в комплекте. Для этого вставьте шланг в дренажное отверстие в задней части прибора и опустите другой конец шланга в сливную трубу. Пожалуйста, убедитесь, что конец шланга находится в сливной трубе и нежелательное протекание воды мимо дренажа исключено.

Обслуживание и чистка

Перед каждым техническим обслуживанием, чисткой, а также после каждого использования обязательно выключайте прибор (3) и вынимайте сетевой кабель (12) из розетки.

- **Внимание:** во избежание поражения электротоком никогда не погружайте электроприбор в воду.
- Внешние поверхности электроприбора можно протирать мягкой слегка влажной салфеткой, после чего необходимо вытереть насухо.
- Впускное (9) и выпускное (8) отверстия для воздуха следует регулярно очищать, не допуская накопления в них пыли. Выпускное отверстие (8) можно чистить сухой щеткой или пылесосом. Решетка

впускного отверстия для воздуха (9) оснащена воздушным фильтром (10), который можно снимать и протирать влажной салфеткой.

Ремонт и устранение неисправностей

- В целях безопасности ремонт электроприбора должен осуществляться только квалифицированными специалистами авторизованного сервисного центра. Гарантия не распространяется на неисправности, обусловленные неквалифицированным ремонтом, а также неправильной эксплуатацией электроприбора.
- Запрещается использование неисправного электроприбора, а также при механических или иных повреждениях самого электроприбора, сетевого шнура или его вилки.
- Никогда не вставляйте никакие посторонние предметы в отверстия в корпусе электроприбора.
- Если устройство не пригодно к ремонту, обрежьте сетевой шнур и сдайте в специальные пункты приема.

Утилизация

Позаботьтесь об окружающей среде! Не выбрасывайте неисправные электроприборы вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации электроприборов. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города. Неправильная утилизация электроприборов наносит непоправимый вред окружающей среде. При замене неисправного электроприбора на новый юридическую ответственность за утилизацию должен нести продавец.

Спецификация

Электропитание	220~240 В / 50 Гц
Мощность	280 Вт
Габариты	305 x 516 x 216 мм (длина x высота x глубина)
Масса, примерно	11,4 кг
Емкость резервуара	2.1 литра
Уровень шума	42 дБ

Соответствует европейским
правилам безопасности CE / WEEE / RoHS / EAC

Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики, комплектацию и конструкцию данной модели без предварительного уведомления.
Электронную версию инструкции можно скачать на нашем сайте:
www.stadlerform.ru

Информация о сертификации

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей».
Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 5 годам, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

Гарантийный срок
Гарантийный срок составляет 12 месяцев с документально подтвержденной даты продажи Оборудования/Изделия Потребителю Продавцом. В случае отсутствия у Потребителя документов, подтверждающих дату покупки, гарантийный срок рассчитывается с даты изготовления.

Дата изготовления
Дата изготовления зашифрована в виде группы цифр в серийном номере, расположенном на корпусе прибора.

Пример: 78901 1511 123456

78901 – код поставщика
15 – последние две цифры года
11 – номер месяца
123456 – номер продукта

Дату изготовления следует читать:
78901 **1511** 123456 – 2015 год, ноябрь.

Warranty/Garantie/Garantie/Garanzia/Garantía Garantie/Garanti/Takuu/Garanti/Garanti

2 Years warranty
This warranty covers defects of construction, manufacturing and material. Excluded are all wearing parts and improper usage, or consequential damages due to lack of cleaning and/or descaling of the appliance.

2 Jahre Garantie
Diese umfasst Konstruktions-, Produktions-, sowie Materialfehler. Ausgenommen sind sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung, sowie Folgeschäden durch mangelnde Reinigung und/oder Entkalkung des Gerätes.

Garantie 2 ans
La présente garantie couvre les défauts matériels, de construction et de fabrication. En revanche, elle exclut toutes les pièces d'usure normale, ainsi que tout dommage résultant de la négligence ou consécutif à un défaut d'entretien/de détartrage de l'appareil.

2 anni di garanzia
Questa garanzia copre difetti di costruzione, di produzione e di materiale. Tutte le parti di abrasione sono escluse e altresì l'uso o la manutenzione inappropriata dovuti alla mancanza di pulizia e/o disincrostazione dell'apparecchio.

2 años de garantía
Esta garantía cubre los defectos de construcción, fabricación y materiales. Están excluidas todas las piezas de desgaste y el uso indebido, o los daños indirectos provocados por la falta de limpieza y/o el descascarillado del dispositivo.

2 jaar garantie
Deze omvat constructie-, productie- en materiaalfouten. Uitgesloten zijn alle slijtageonderdelen en onoordeelkundig gebruik, plus gevolgschade door onvoldoende schoonmaken en/of ontkalken van het apparaat.

2 års garanti
Garantien omfatter konstruktions-, fremstillings- og matrialefejl. Alle sliddele og fejlbrug samt følgeskader pga. utilstrækkelig rengøring og/eller afkalkning af enheden er ikke indbefattet.

2 vuoden takuu
Takuu käsittää valmistus-, tuotanto- sekä materiaalivirheet. Takuun ulkopuolelle jäävät kaikki kuluvat osat ja käyttöohjeiden vastainen käyttö, tai ne vauriot, jotka johtuvat siitä, että laitetta ei ole puhdistettu ja/tai laitteessa on pinttynyttä likaa.

2 års garanti
Denne garantien dekker feil i konstruksjon, produksjon og materiale. Garantien omfatter ikke slitedeler og feilaktig bruk eller skader som skyldes mangelfull rengjøring og/eller avkalking av apparatet.

2 års garanti
Denna garanti täcker brister i tillverkning, produktion och material. Slitdelar och felaktig användning, eller följdskador på grund av bristande rengöring och/eller avkalkning av apparaten är uteslutna.

Retailer's stamp / Stempel Verkaufsstelle /
Cachet du point de vente / Timbro del rivenditore /
Sello del establecimiento de venta / Stempel verkoopadres /
Butikkens stempe / Leima myyntikonttori / Forhandlerstempel /
Återförsäljarens stämpel / Печать магазина

Design by Matti

Thanks to to all people involved in this project: Chris Li for his engagement and organization, Simon Ye for the main engineering and his CAD work, Mario Rothenbühler for the photos, Matti Walker for the elegant and unique design.

Martin Stadler, CEO Stadler Form Aktiengesellschaft